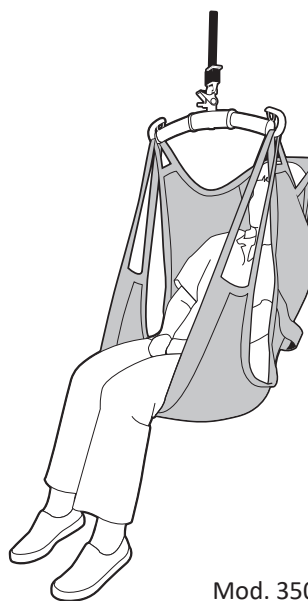




Mod. 300



Mod. 350

Popis výrobku

Závěs Liko ComfortSling Plus umožňuje pohodlnou polohu vsedě a bezpečné přemístování pacienta například mezi lůžkem a vozíkem. Přizpůsobí se pacientovi a není zapotřebí žádné individuální upravování. Správně připevněný a pečlivě nasazený ComfortSling Plus poskytuje pacientovi dobrý pocit bezpečí a vysoký stupeň pohodlí, spolu s vhodnou podporou zad a hlavy (Mod. 350).

ComfortSling Plus se snadno aplikuje, protože pacient při aplikaci leží na zádech a závěs zůstane po přesunu na křesle. Když je pacient později připraven k přesunu zpět na lůžko, závěs je již na místě. Smyčky popruhu lze snadno připevnit k závěsné hrazdě a zvedák může provést přesun.

Závěs ComfortSling Plus je vhodný pro pacienty, kteří jsou zvláště citliví v důsledku bolesti svalů nebo kloubů.

Závěs ComfortSling Plus je však vhodný i pro pacienty po amputaci, protože poskytuje podporu celé sedací plochy.

ComfortSling Plus High (Mod. 350) jsou vybaveny vestavěnou podpěrou hlavy a umožňují pohodlnou zakloněnou polohu vsedě. Jsou velice vhodné pro pacienty se špatnou stabilitou hlavy a trupu.

V tomto dokumentu je zvedaná osoba označována jako „pacient“ a osoba, která pacientovi při zvedání pomáhá, jako „ošetřovatel“.

DŮLEŽITÉ!





















Zvedání a přenášení pacientů vždy znamená určitou míru rizika. Před použitím si přečtěte návod k použití zvedáku i zvedacího příslušenství. Je důležité úplně porozumět obsahu návodu k použití. Toto zařízení smí obsluhovat pouze vyškolený personál. Ověřte si, že zvedací příslušenství je vhodné pro použitý zvedák. Při používání dbejte opatrnosti. Jako ošetřující personál vždy zodpovídáte za bezpečnost pacienta. Musíte být vždy dobře informováni o stavu pacienta a jeho schopnosti zvládnout situace zahrnující zvedání. Pokud je vám něco nejasné, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

Obsah

Popis symbolů	3
Bezpečnostní pokyny	4
Péče a údržba	5
Definice	5
Způsob upevnění patientského závěsného vaku k různým závěsným hrazdám	6
Způsob upevnění patientského vaku ComfortSling Plus k závěsné hrazdě se 4 háky (dvojité hrazdy a křížové závěsné hrazdy)	7
Zvedání z polohy vleže	7
Návrat do pozice vleže	8
Odstranění závěsu	8
Zvedání z podlahy	8
Spouštění na invalidní vozík	9
Zvedání z invalidního vozíku	9
Různé polohy vsedě v závislosti na výběru závěsné hrazdy	9
Různé závěsné hrazdy 10	
Příslušenství	10
Přehled Liko™ ComfortSling Plus Mod. 300, 350	11
Doporučené kombinace	12

Popis symbolů

V tomto dokumentu nebo na výrobku se můžete setkat s těmito symboly.

Symbol	Popis
	Výstraha: Tato situace vyžaduje zvláštní péči a pozornost
	Před použitím si prostudujte návod k použití.
	Značka CE
	Zákonný výrobce
	Datum výroby
	Identifikátor produktu
	Sériové číslo
	Zdravotnický prostředek
	Nepoužívat suché čištění
	Nežehlit
	Sušení v sušičce
	Zákaz sušení v bubnové sušičce
	Praní Symbol je vždy v kombinaci s doporučenou teplotou ve °C a °F.
	Neobsahuje latex
	Pravidelné prohlídky
	Nebělte
	Sušte na šňůře ve stínu
	Směr vzhůru a symbol na vnější části vybavení.
	Symbol na vnější části vybavení.
	Čárový kód datové matice GS1, který může obsahovat následující informace. (01) Číslo globální obchodní položky (11) Datum výroby (21) Sériové číslo

Bezpečnostní pokyny

Před zvedáním mějte na paměti následující body:

- Zodpovědná osoba na vašem pracovišti musí individuálně rozhodnout, zda je k určitému zvedání/přesunu potřeba jeden nebo více ošetřovatelů.
- Zkontrolujte, zda zvolený patientský vak odpovídá potřebám pacienta, co se týče typu, velikosti, tkaniny a konstrukce.
- Z bezpečnostních a hygienických důvodů používejte individuální patientské vaky.
- Naplánujte si postup zvedání tak, aby proběhlo co nejbezpečněji a nejpohodlněji.
- Zkontrolujte, zda zvedací příslušenství visí svisle a zda se může volně pohybovat.
- Přestože jsou závěsné hrazdy Liko vybaveny západkami, je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Předtím než pacienta zvednete z podkladové plochy (jakmile jsou plně napnuty popruhy vesty), zkontrolujte, zda jsou popruhy správně připevněny k hákům závěsné hrazdy.
- Před přesunem pacienta na jiné místo zkontrolujte, zda ve vaku sedí bezpečně.
- Nikdy nezvedejte pacienta nad podkladovou plochu výše, než je nutné k dokončení pohybu zvednutí a přesunu.
- Během zvedání nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.
- Zkontrolujte, zda jsou během zvedání či přemísťování zabrzděna všechna kolečka invalidního vozíku, lůžka nebo lehátka.
- Pracujte vždy ergonomicky. Využívejte pacientovy schopnosti aktivně se účastnit na jednotlivých činnostech.
- Pokud se patientský vak nepoužívá, nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.

 **Nesprávné připevnění patientského závěsného vaku k závěsné hrazdě by mohlo pacientovi způsobit zranění.**

 **Ruční otáčení pacienta na lůžku může způsobit poranění ošetřovateli.**

 Zdravotnický prostředek třídy I

PATENT www.hillrom.com/patents

Na tento výrobek se může vztahovat jeden nebo více patentů. Viz výše uvedenou internetovou adresu.

Společnosti skupiny Hill-Rom jsou držiteli evropských, amerických a jiných patentů a předkladateli projednávaných patentových přihlášek.

Změny výrobků

Produkty Liko® procházejí neustálým vývojem, proto si vyhrazujeme právo na změny produktů bez předchozího upozornění. Informace o aktualizaci produktů Liko™ poskytne autorizovaný zástupce společnosti Hill-Rom.

Design a kvalita společnosti Liko ve Švédsku.

Liko co do kvality splňuje požadavky normy ISO 9001 a jejího ekvivalentu v oboru zdravotnických prostředků, ISO 13485. Liko také splňuje požadavky normy pro ochranu životního prostředí ISO 14001.

Upozornění pro uživatele a/nebo pacienty v EU

Všechny závažné příhody, ke kterým dojde v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, musí být hlášeny výrobcí a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.

Péče a údržba

Před každým použitím zkontrolujte závěs. Zkontrolujte následující prvky, zda nejsou opotřebené a poškozené:

- Tkanina
- Popruhy
- Švy
- Smyčky

⚠ Nepoužívejte poškozené zvedací příslušenství.

Pokud něčemu nerozumíte, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

Pokyny k praní: Viz štítek výrobku na patientském vaku a přiložený dodatek „Patientské vaky Liko – péče a údržba“.

Pravidelné prohlídky

Výrobek musí být prohlížen minimálně každých 6 měsíců. Častější prohlídky mohou být vyžadovány, pokud jsou výrobky používány nebo čištěny častěji, než je obvyklé. O tyto protokoly požádejte svého zástupce společnosti Hill-Rom.

Předpokládaná životnost

Výrobek má předpokládanou životnost 1–3 let za normálního použití. Životnost se liší podle materiálu, četnosti používání, postupu praní a nošené hmotnosti. O tyto protokoly požádejte svého zástupce společnosti Hill-Rom.

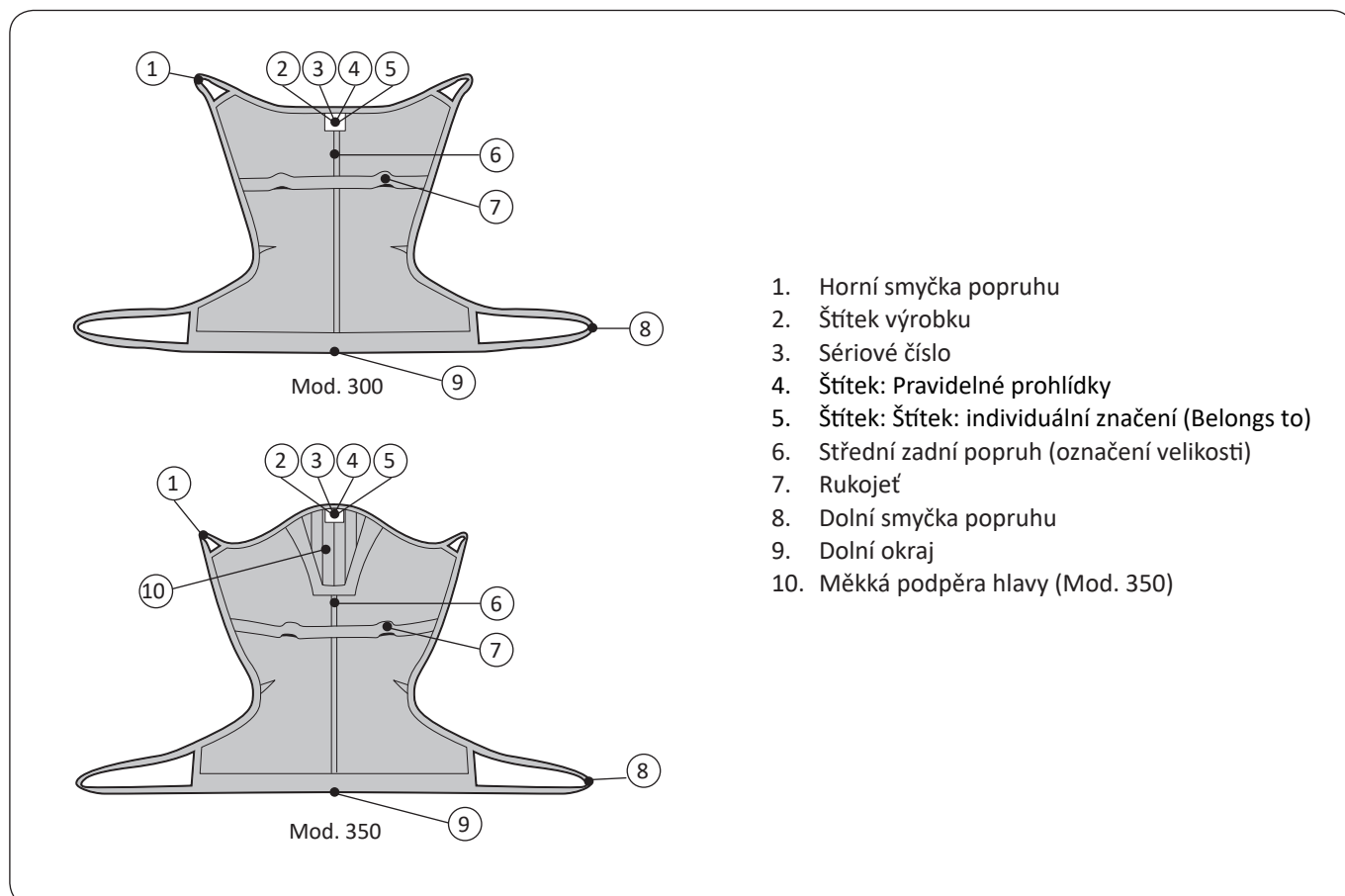
Pokyny pro recyklaci

Celý závěsný vak, včetně dlah, výplňového materiálu atd., by měl být tříděn jako spalitelný odpad.

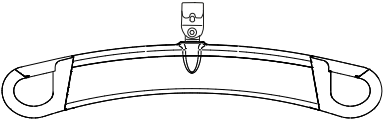
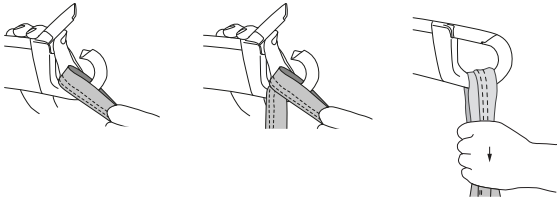
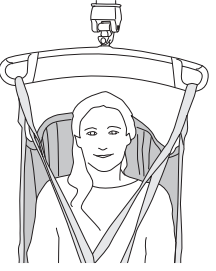
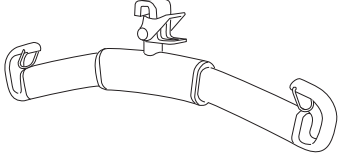
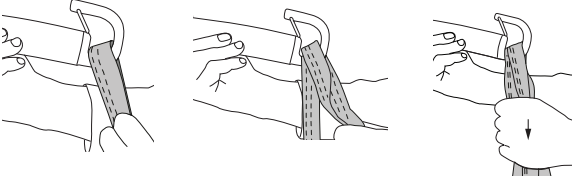

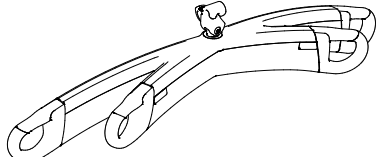
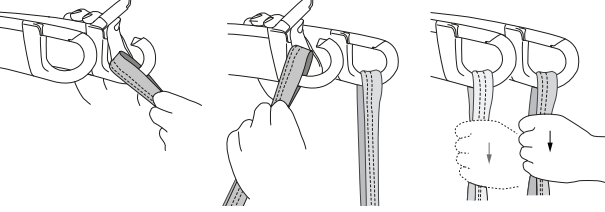
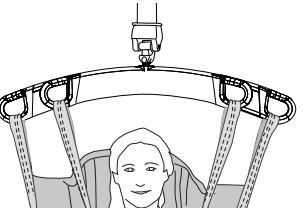
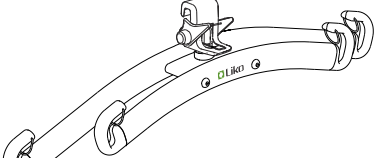
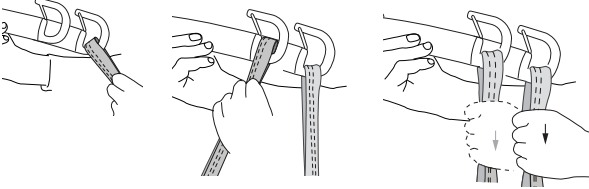
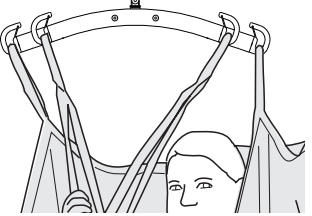
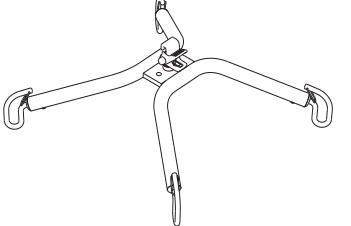
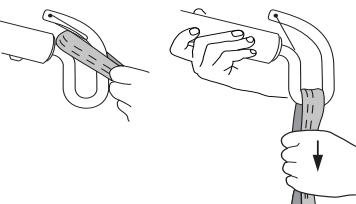
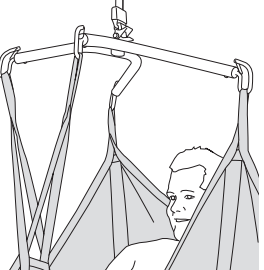
Společnost Hill-Rom poskytuje svým uživatelům vyhodnocení a pokyny k bezpečné manipulaci a likvidaci jejich zařízení a pomáhá tak s prevencí poranění, mimo jiné pořezání, propíchnutí kůže, odřenin. Poskytuje také pokyny k požadovanému čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku po použití a před jeho likvidací. Zákazníci by se měli řídit všemi místními a národními zákony a směrnicemi, které se týkají bezpečné likvidace zdravotnických prostředků a příslušenství.

V případě pochybnosti má uživatel nejprve kontaktovat technickou podporu společnosti Hill-Rom a vyžádat si protokoly bezpečné likvidace.

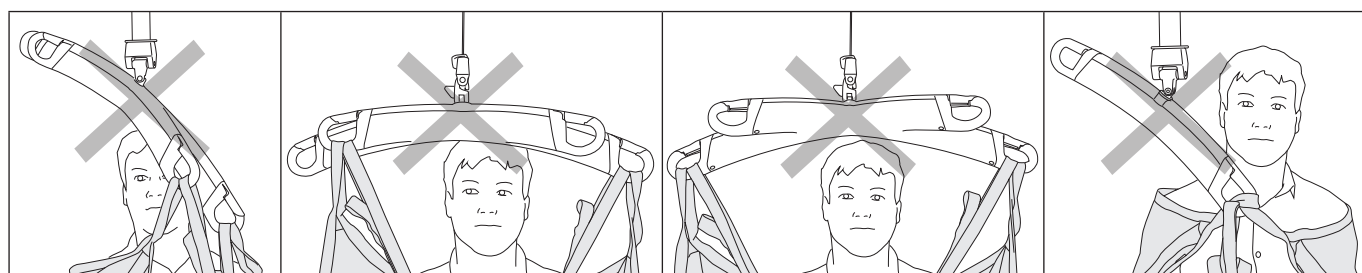
Definice



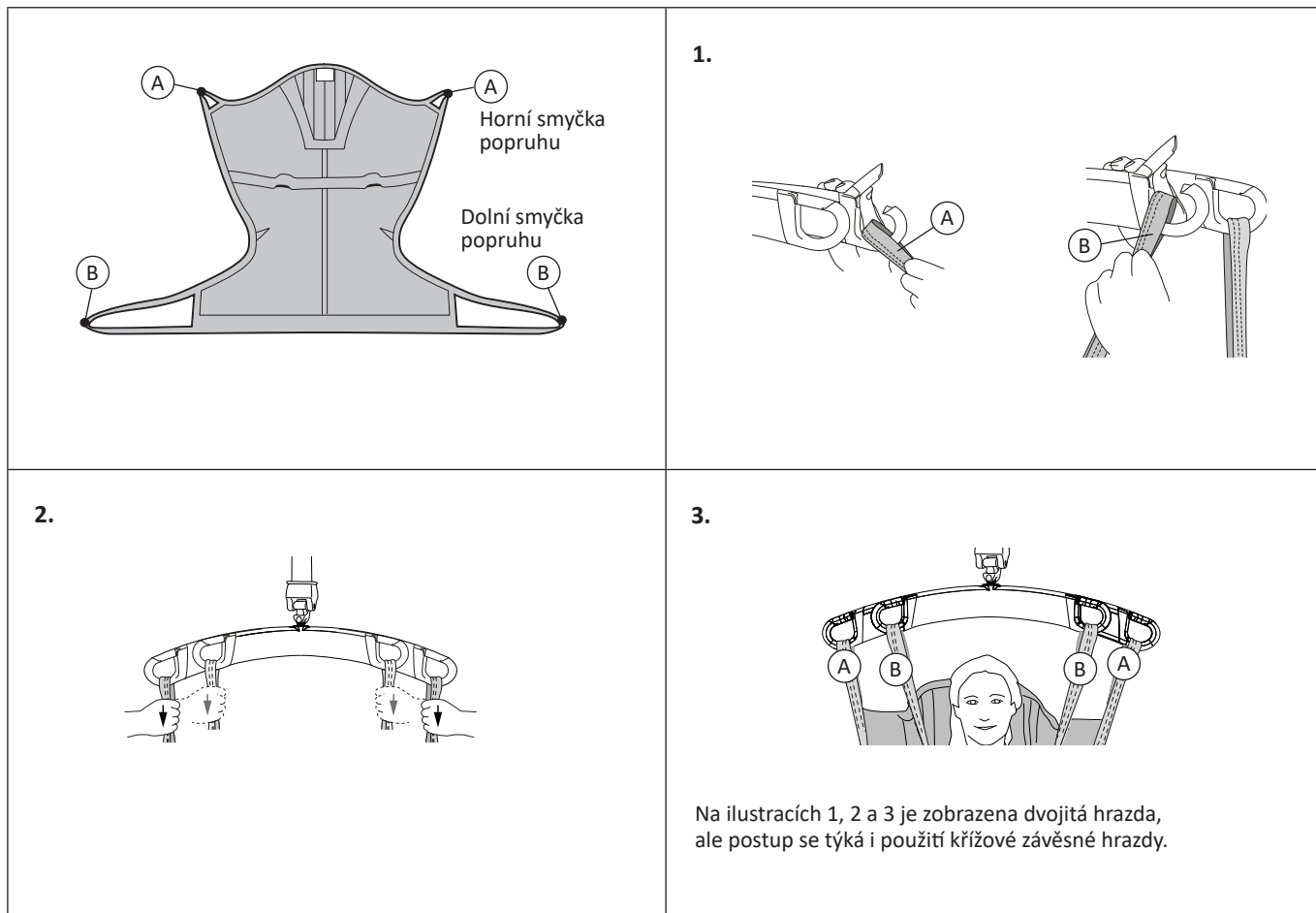
Způsob upevnění patientského závěsného vaku k různým závěsným hrazdám

Závěsná hrazda	Smyčky patientského vaku k hákům závěsné hrazdy	Správně
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Univerzální</p>		
 <p>Dvojitý SlingGuard™</p>		
 <p>Univerzální dvojitá hrazda</p>		
 <p>Křížová hrazda</p>		

Špatně!

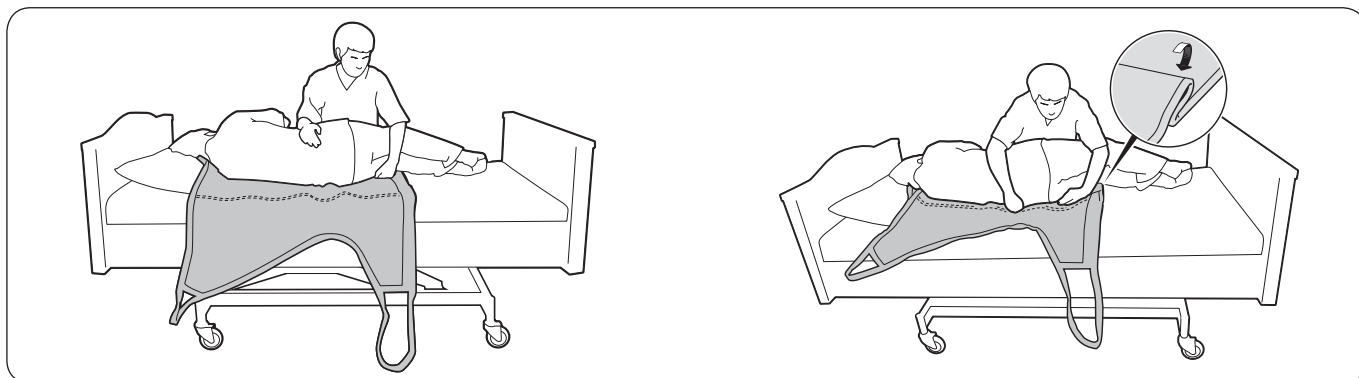


Způsob upevnění patientského vaku ComfortSling Plus k závěsné hrazdě se 4 háky (dvojité hrazdy a křížové závěsné hrazdy)



Zvedání z polohy vleže

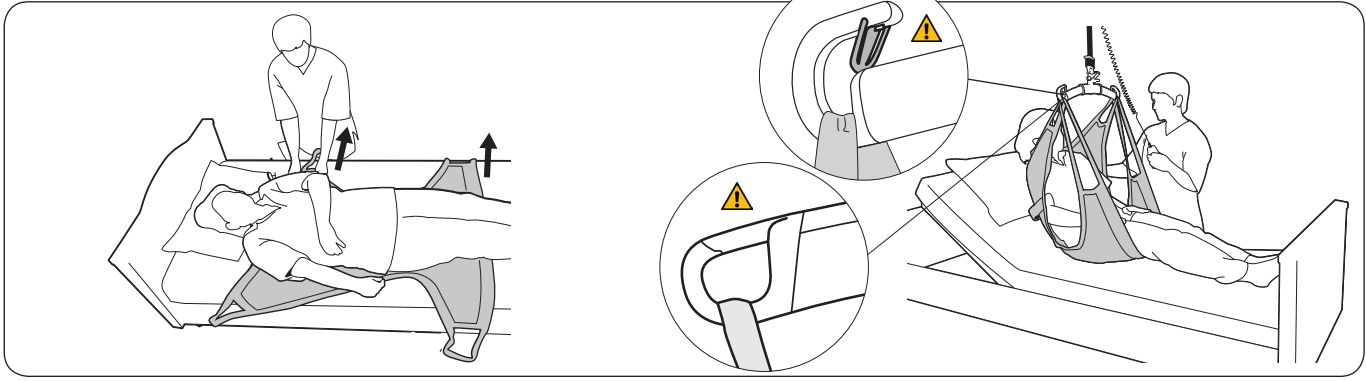
Myslete na své vlastní držení těla při práci a na pohodlí pacienta. Při zvedání a spouštění pacienta používejte funkce na lůžku.



Nakloňte pacienta k sobě, aby nemohl spadnout z lůžka. Umístěte okraj závěsu co nejdále pod pacienta, dolní okraj přitom mějte pod ohybem nohou v kolenou.

Závěs několikrát přeložte tak, aby po opatrném otočení pacienta zpět vedl střední zádový popruh podél páteře pacienta.





Opatrně vytahujte závěsný vak na druhou stranu. Pacient musí být umístěn uprostřed závěsného vaku. Upravte polohu dle potřeby. Dolní okraj závěsu musí být pod ohybem pacientových kolen.

Zvedněte oporu zad. Nejdříve k závěsné hrazdě připojte horní smyčky popruhu a poté dolní smyčky. Na stranách 6 až 7 najdete pokyny k připevňování poutek závěsného vaku k různým závěsným hrazdám. Zvedněte pacienta. Jakmile je pacient zvednutý, umístěte dolní okraj závěsu cca 0–10 cm nad ohyb kolen.

Alternativní způsob aplikace závěsného vaku: U pacientů, kteří se nemohou otočit na bok, lze použít kluzné vrstvy, které pomůžou při aplikaci závěsu v poloze vleže na zádech. Umístěte dvě kluzné vrstvy pod pacienta a aplikujte závěs zasunutím mezi kluzné vrstvy. Podrobnější informace vám poskytne autorizovaný zástupce společnosti Hill-Rom.

Návrat do pozice vleže

Myslete na své vlastní držení těla při práci a na pohodlí pacienta. Při zvedání a spouštění pacienta používejte funkce na lůžku. Spusťte pacienta na lůžko a odpojte smyčky popruhů závěsu od závěsné hrazdy.

Odstranění závěsu



Složte závěs pod zbytek závěsu a zatlačte jej co nejdále pod pacienta.

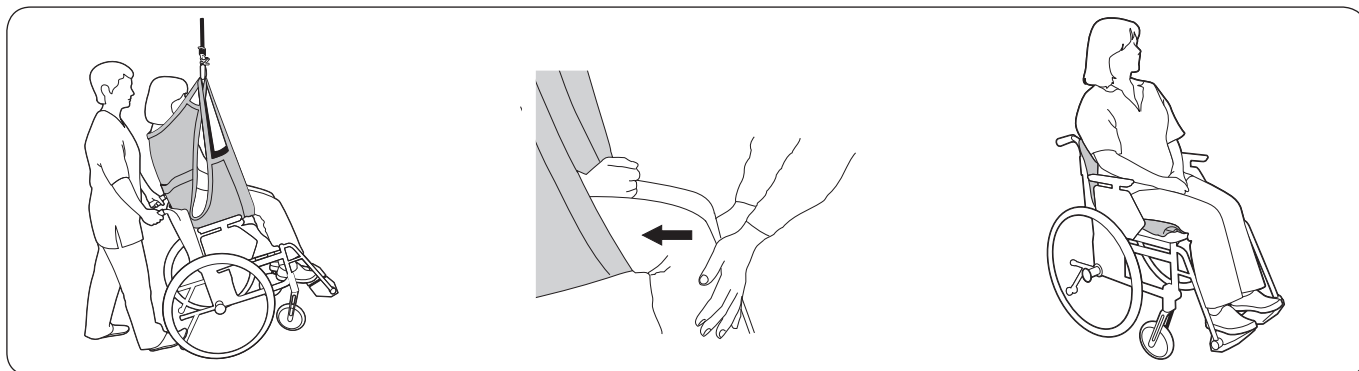
Opatrně pacienta otočte k sobě. **Tip:** Pro usnadnění otáčení použijte závěs. Opatrně vytahujte závěs.

Zvedání z podlahy

Pro zvedání z podlahy doporučujeme závěs Liko ComfortSling Plus High Mod. 350, který je vybaven dobrou oporou hlavy.

Spouštění na invalidní vozík

Při přemísťování pacienta na invalidní vozík je důležité, abyste pacienta posadili dostatečně dozadu, aby na vozíku seděl správně. Polohování lze provést několika způsoby.



Pro snadnější umístění vozíku je dobré při spouštění naklonit vozík dozadu. V poslední fázi nechte hýždě sklouznout podél opěrky zad. Pomocí chodidla na sklápěcí ochranné plošce kontroluje umístění invalidního vozíku.

Případně během spouštěcí sekvence mírně zatlačte pod kolena pacienta tak, aby se hýždě natlačily proti podpěře zad. Má-li závěs rukojetí, lze ji použít k řízení pohybu.

Po dokončení přesunu do křesla či invalidního vozíku nebo opět zpět, odpojte smyčky popruhů od závěsné hrazdy a rozložte závěs směrem ven.

⚠ POZNÁMKA! Nadměrný tlak na rukojeti by mohl způsobit roztržení závěsného vaku. Nepoužívejte rukojeti ke zvedání!

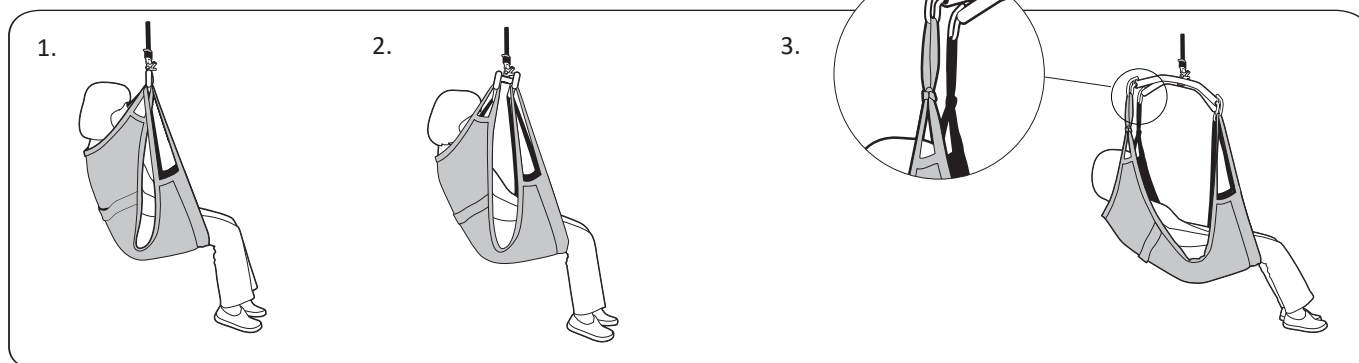
Zvedání z invalidního vozíku

⚠ Před přesunem pacienta z invalidního vozíku se ujistěte, zda je závěs správně umístěn.

Někdy se může pacient posunout na vozíku dopředu a závěs s ním. Závěs by měl zakrývat poslední polovinu spodní části stehna, aby zvedání bylo bezpečné. Pokud tomu tak není, musí být pacient ručně umístěn do správné polohy.

Různé polohy vsedě v závislosti na výběru závěsné hrazdy

Liko ComfortSling Plus, Mod. 300



1. Liko ComfortSling Plus, Mod. 300 v kombinaci s Liko Universal SlingBar 450 umožňuje vzpřímenou polohu vsedě.

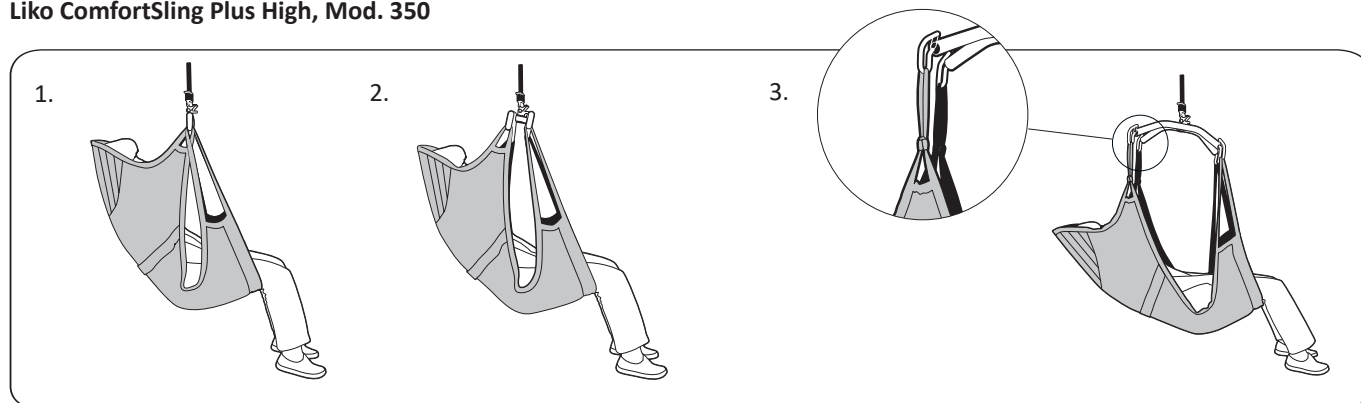
2. Liko ComfortSling Plus, Mod. 300, v kombinaci s dvojitou hrazdou 670, umožňuje poněkud zakloněnou sedací polohu a poskytuje více prostoru pro ramena.

3. Liko ComfortSling Plus, Mod. 300 v kombinaci s Liko Sling Cross-bar 450 nebo 670 umožňuje zakloněnou polohu vsedě při méně ohnutých kyčelních kloubech. Hrazda Cross-bar 670 také poskytuje více prostoru pro ramena.

Liko Universal SlingBar 450 v kombinaci s hrazdou SideBars zajistí stejnou zakloněnou sedací polohu.

⚠ Pro kombinace uvedené v bodě 3 je nutné vždy použít 12cm prodlužovací pásky na horní smyčky popruhu. Při zvedání musí být dolní okraj závěsu v úrovni ohybu kolenního kloubu. Totéž platí pro kombinaci se starší hrazdou Liko Sling Cross-bar.

Liko ComfortSling Plus High, Mod. 350



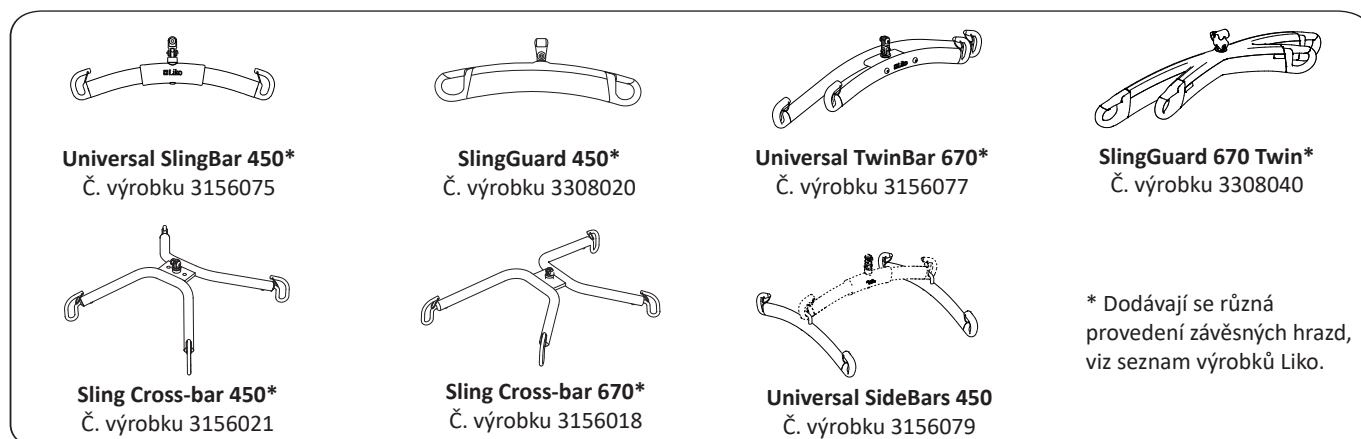
1. Liko ComfortSling Plus, Mod. 350 v kombinaci s Liko Universal SlingBar 450 umožňuje pohodlnou zakloněnou polohu vsedě.

2. Liko ComfortSling Plus, Mod. 350 v kombinaci s dvojitou hrazdou 670 zajistí zakloněnou sedací polohu, méně ohnuté kyčle a více prostoru pro ramena.

3. Liko ComfortSling Plus, Mod. 350 v kombinaci s Liko Sling Cross-bar 450 nebo 670 umožňuje zakloněnou polohu vsedě. Hrazda Cross-bar 670 také poskytuje více prostoru pro ramena. Liko Universal Slingbar 450 v kombinaci se SideBars zajistí stejnou zakloněnou sedací polohu.

⚠ Pro kombinace uvedené v bodě 3 je nutné **vždy** použít 12cm prodlužovací pásky na horní smyčky popruhu. Při zvedání musí být dolní okraj závěsu v úrovni ohybu kolenní. Totéž platí pro kombinaci se starší hrazdou Liko Sling Cross-bar.

Různé závěsné hrazdy

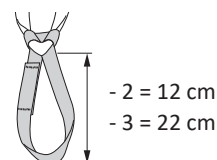


* Dodávají se různá provedení závěsných hrazd, viz seznam výrobků Liko.

Příslušenství

Prodlužovací pásek, zelený, 12 cm
Prodlužovací pásek, zelený, 22 cm
Prodlužovací pásek, šedý, 12 cm
Prodlužovací pásek, šedý, 22 cm

Č. výrobku 3691102
Č. výrobku 3691103
Č. výrobku 3691302
Č. výrobku 3691303



Přehled Liko™ ComfortSling Plus Mod. 300, 350

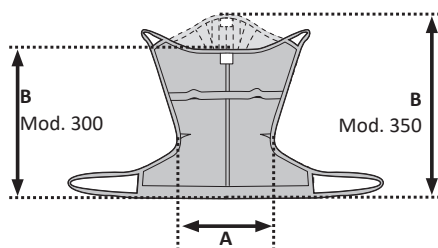
Výrobek	Č. výrobku	Velikost		Maximální zatížení ¹
Liko ComfortSling Plus, Mod. 300	35300304	S	Malý	200 kg
Liko ComfortSling Plus, Mod. 300	35300305	M	Střední	200 kg
Liko ComfortSling Plus, Mod. 300	35300306	L	Velký	200 kg
Liko ComfortSling Plus, Mod. 300	35300307	XL	Extra velký	300 kg
Liko ComfortSling Plus High, Mod. 350	35350304	S	Malý	200 kg
Liko ComfortSling Plus High, Mod. 350	35350305	M	Střední	200 kg
Liko ComfortSling Plus High, Mod. 350	35350306	L	Velký	200 kg
Liko ComfortSling Plus High, Mod. 350	35350307	XL	Extra velký	300 kg

¹Aby platilo toto maximální zatížení, musí mít zvedák i příslušenství stejné nebo vyšší povolené zatížení.

Model	Velikost		Hmotnost pacienta ²	Šířka (A)	výška (B)
300	S	Malý	25–50 kg	47 cm	85 cm
300	M	Střední	40–80 kg	56 cm	100 cm
300	L	Velký	70–110 kg	78 cm	121 cm
300	XL	Extra velký	> 100 kg	80 cm	128 cm
350	S	Malý	25–50 kg	47 cm	120 cm
350	M	Střední	40–80 kg	56 cm	136 cm
350	L	Velký	70–110 kg	67 cm	145 cm
350	XL	Extra velký	> 100 kg	67 cm	153 cm

²Uvedená hmotnost pacienta je pouze informativní – mohou existovat odchylky.

Má-li pacient špatný svalový tonus a klesá-li v závěsu ComfortSling příliš hluboko, měli byste zvážit použití menší velikosti.



Materiál

ComfortSling Plus je vyroben z polyesteru.

Doporučené kombinace

Doporučené kombinace závěsů Liko™ ComfortSling Plus s hrazdami Liko:	Mini 220	Sling bar 350 ⁴	Sling bar 450 ²	Sling bar 600 ⁵	Twin bars 670 ³	Sling Cross-bar 450	Sling Cross-bar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
ComfortSling Plus Mod. 300 S	2	1	1	4	4	1 ¹	4	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus Mod. 300 M	2	2	1	2	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus Mod. 300 L	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus Mod. 300 XL	3	3	2	1	1	2 ¹	1 ¹	2 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus Mod. 350 S	2	1	1	4	4	1 ¹	4	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High Mod. 350 M	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High Mod. 350 L	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High Mod. 350 XL	3	3	2	1	1	1 ¹	1 ¹	2 ¹	1 ¹

Vysvětlivky: 1 = Doporučeno, 2 = Může fungovat, 3 = Nedoporučeno, 4 = Nevhodné

¹ ⚠ Na horních smyčkách popruhů se musí vždy použít 12cm prodlužovací smyčky.

Když pacient sedí, musí být dolní okraj závěsu v blízkosti ohybu kolen.

² Závěsnou hrazdou 450 se rozumí Universal SlingBar 450 č. výrobku 3156075, 3156085, a 3156095, SlingBar Standard 450 č. výrobku 3156001, 3156003, 3156007 a 3156016, jakožto i SlingGuard 450 č. výrobku 3308020 a 3308520.

³ Dvojitými hrazdami 670 se rozumí Universal TwinBar 670 č. výrobku 3156077 a 3156087 a také SlingGuard 670 Twin č. výrobku 3308040 a 3308540.

⁴ Závěsnou hrazdou 350 se rozumí Universal SlingBar 350, č. výrobku 3156074, 3156084 a 3156094.

⁵ Závěsnou hrazdou 600 se rozumí Universal SlingBar 600, č. výrobku 3156076 a 3156086.

Ohledně kombinací s jinými závěsnými hrazdami Liko se prosím obraťte na společnost Hill-Rom.

Další kombinace

Kombinace příslušenství/výrobků jiných, než je doporučeno společností Liko, s sebou může nést bezpečnostní riziko pro pacienta.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švédsko
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom